



BUILT IN REFRIGERATOR

Fridge - Freezer

User manual

ВСТРОЕННЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК

Морозильная и холодильная камера

Руководство по эксплуатации

SLUE235W4

Contents

BEFORE USING THE APPLIANCE	2
Old and out-of-order fridges	4
Safety warnings	4
Installing and operating your fridge	5
Before Using your Fridge.....	5
HOW TO OPERATE THE APPLIANCE	6
Information on the Frost Free Technology	6
Thermostat Setting	7
Warnings about Temperature Adjustments	7
Accessories	8
Ice tray	8
Bottle holder (In some models)	8
FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE	9
Refrigerator Compartment.....	9
Freezer Compartment	10
CLEANING AND MAINTENANCE	14
Defrosting	14
Replacing the Refrigerator Light Bulb.....	15
TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION	15
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE.....	16
Tips For Saving Energy	17
PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	18
INSTALLATION INSTRUCTIONS	20
DOOR REVERSING	24

PART - 1. BEFORE USING THE APPLIANCE

General warnings

WARNING: Keep the ventilation openings of the Fridge Freezer clear from obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

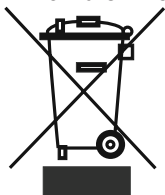
WARNING: In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.

- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.



- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

- Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

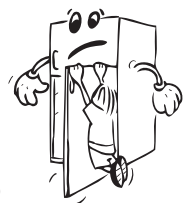
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance.
We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.



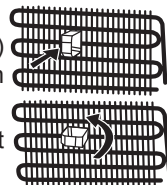
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer department!
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.



Installing and operating your fridge

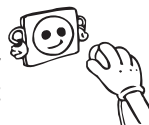
Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- Do not place heavy items on the appliance.
- The adjustable front legs should be adjusted to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts back with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.
- Refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.



Before Using your Fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.



PART - 2. HOW TO OPERATE THE APPLIANCE

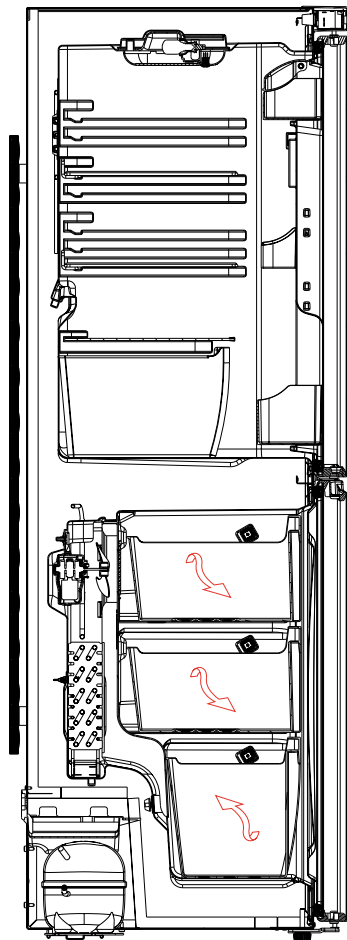
Information on the Frost Free Technology

The Frost Free refrigerators are different from the other static refrigerators in terms of their operational system.

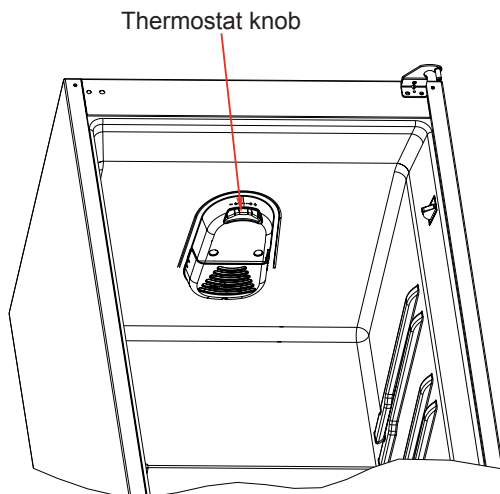
In normal refrigerators, in the freezing section, the humidity from the humid food entering the refrigerator during door swings causes frosting inside the freezing section. For melting the snow and frost that have been formed, it is necessary to carry out processes such as powering off the refrigerator, taking out the food that needs to be kept cold during this process, removing the accumulated frost.

As for the case in frost free refrigerators, it is entirely different in freezer compartment. The dry and cold room is blown homogeneously at many points to the cooling and freezing sections by means of the fan. The cold air that is distributed homogeneously even in the inter-spaces among shelves not only makes sure that all your food is cooled equally and properly, but it also does not allow for humidification and frosting. Cooling compartment is cooled statically.

Therefore, your Frost Free refrigerator that you have provides you with great convenience in use in addition to its large volume and aesthetical look.



Thermostat Setting



Cooling compartment

It ensures that the temperature settings in the cooling and freezing compartments of your refrigerator be performed automatically. It may be set to any value ranging from the values 1 to 5. As you turn the thermostat setting knob from 1 to 5, the cooling degree rises. For saving energy in winter months, you may operate your refrigerator at a lower position.

Important note: Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

Cooling compartment thermostat knob;

4 - 5 : For further cooling.

2 - 3 : For normal utilization.

1 : For less cooling.

Warnings about Temperature Adjustments

- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 43°C range.

Accessories

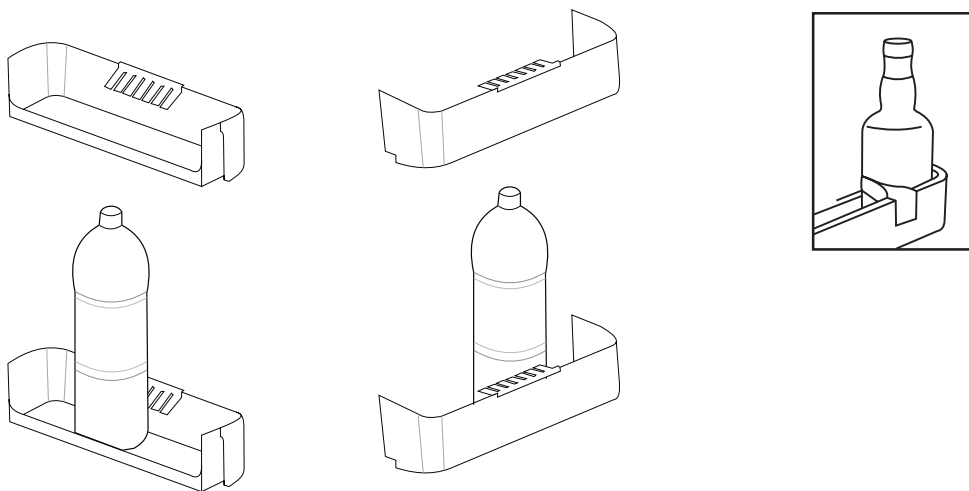
Ice tray

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



Bottle holder (In some models)

In order to prevent the bottles to slip or fall over you can use the bottle holder. You can also prevent making noise that will be done when you open or close the door.



All written and visual descriptions in the accessories may vary according to the appliance model.

PART - 3. FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE

Refrigerator Compartment

- To prevent humidification and odour formation, the food should be placed in the refrigerator in enclosed cups or with their top being covered.
- The hot food and drinks should also be cooled in the room temperature before being placed in the refrigerator.
- Please do not prop the packaged food and cups against the lamp and cover of the cooling compartment.
- The fruits and vegetables may be placed directly in the vegetable holder without being wrapped separately.

Some recommendations have been specified below for the placement and storage of your food in the cooling compartment.

Food	Storing time	Where to place in the fridge department
Vegetables and fruits	1 week	In the Crisper (without being wrapped)
Meat and fish	2 to 3 days	Covered with plastic folio and bags or in a meat box (on the glass shelf)
Fresh cheese	3 to 4 days	In the special door shelf
Butter and Margarine	1 week	In the special door shelf
Bottled product, Milk and Yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	In the special door shelf
Eggs	1 month	In the egg shelf
Cooked food		All shelves

NOT: The potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator. The meat should never ever be frozen after it is thawed if it had not been cooked.

Freezer Compartment

- Please use the deep freeze compartment of your refrigerator for storing the frozen food for a long time and producing ice.
- Please place the food you would like to freeze initially in the upper basket of the deep freeze in such a way that it shall not exceed the declared freezing capacity of your refrigerator. Please do not place the food you shall newly freeze nearby the already frozen food.. You may place your food next to the other frozen food after they are frozen (for at least 24 hours).
- You should freeze the food you shall freeze (meat, minced meat, fish, etc.) by dividing them into portions in such a way that they can be consumed once.
- Please do not refreeze the frozen food once they are thawed. It may pose a danger for your health since it might cause problems like food poisoning.
- Do not place the hot meals in your deep freeze before they are cold. You would cause the other food frozen beforehand in the deep freeze to become putrefied.
- As you buy frozen food, makes sure they were frozen under appropriate conditions and that the package is not torn.
- While storing the frozen food, the storage conditions on the package should certainly be observed. If there are no instructions, the food has to be consumed in the shortest possible period of time.
- The frozen food has to be transported before it perishes and it should be placed in the fast freezing shelf as soon as possible. Please do not use the door shelves for freezing purposes.
- If the frozen food package has been humidified and it has a foul smell, the food might have previously been stored under suitable conditions and gone rotten. Please do not buy such food!
- The storage durations of frozen food change depending on the environment temperature, the frequent opening and closing of the doors, thermostat settings, food type and the length of period that elapsed from the time the food was bought to the time it entered the freezer. Always abide by the instructions on the package and never exceed the storage duration.
- During long lasting power cuts, please do not open the door of the deep freeze compartment. Your refrigerator shall preserve your frozen food in the environment condition of 25°C for about 12 hours. This value falls in high environmental temperatures. During longer lasting power cuts, do not refreeze your food and consume it as soon as possible.

Some recommendations have been specified on pages 12, 13 and 14 for the placement and storage of your food in the deep freeze compartment.

Fish and Meat	Preparation	Storage Duration (months)	Thawing period at room temperature -hours-
Beef Steak	Packed for freezing in convenient portions	6-10	1-2
Lamb Meat	Packed for freezing in convenient portions	6-8	1-2
Calf Roast	Packed for freezing in convenient portions	6-10	1-2
Calf Cubes	In small pieces	6-10	1-2
Sheep Cubes	In pieces	4-8	2-3
Minced meat	In convenient portions, packaged without being spiced	1-3	2-3
Offal (piece)	In pieces	1-3	1-2
Sausage/Salami	Must be packed even if it is film-coated		Until thawed
Chicken and turkey	Packed for freezing in convenient portions	7-8	10-12
Goose / Duck	Packed for freezing in convenient portions	4-8	10
Deer - Rabbit - Boar	Portions of 2.5 kg and with no bones	9-12	10-12
Freshwater fish (Trout, Carp, Northern Pike, Cat, Fish)	It should be washed and dried after it is well cleaned inside and scaled, the tail and head parts should be cut off where necessary.	2	Until it is well thawed
Lean fish (Sea Bass, Turbot, Sole)		4-8	Until it is well thawed
Fatty fish (Bonito, Mackerel, Blue Fish, Anchovy)		2-4	Until it is well thawed
Crustaceans	Cleansed and put into bags	4-6	Until it is well thawed
Caviar	In its package, inside an aluminum or plastic cup	2-3	Until it is well thawed
Snail	In salty water, inside an aluminum or plastic cup	3	Until it is well thawed

Note: Frozen foods, when thawed, should be cooked just like fresh foods. If they are not cooked after being thawed they must NEVER be re-frozen.

Vegetables and Fruits	Preparation	Storage Duration (months)	Thawing period at room temperature -hours-
Cauliflower	Remove the leaves, divide the core into parts and keep it waiting in water containing a little amount of lemon	10 - 12	It may be used in frozen form
Green Beans, French Beans	Wash them and cut into small pieces.	10 - 13	It may be used in frozen form
Peas	Shell and wash them	12	It may be used in frozen form
Mushrooms and Asparagus	Wash them and cut into small pieces	6 - 9	It may be used in frozen form
Cabbage	In a cleaned fashion	6 - 8	2
Eggplant	Cut it into pieces of 2cm after washing it	10 - 12	Separate plates from each other
Corn	Clean it and pack it with its cob or in grains	12	It may be used in frozen form
Carrot	Clean them and cut into slices	12	It may be used in frozen form
Pepper	Remove the stem, divide it into two and separate the seeds	8 - 10	It may be used in frozen form
Spinach	Washed	6 - 9	2
Apple and Pear	Slice it by peeling its rind	8 - 10	(In freezer) 5
Apricot and Peach	Divide it into half and remove the seeds	4 - 6	(In freezer) 4
Strawberry and Raspberry	Wash and clean them	8 - 12	2
Cooked fruits	Inside a cup with addition of 10% of sugar	12	4
Plums, Cherries, Sour Cherries	Wash them and remove the stems	8 - 12	5 - 7

Dairy Products and Pastries		Preparation	Storage Duration (months)	Storage Conditions	
Packaged (Homogenised) Milk		In its own package	2 - 3	Homogenised Milk only	
Cheese (except white cheese)		In the form of slices	6 - 8	They may be left in their original packages for short time storage. They should also be wrapped in plastic folio for long term storage.	
Butter, Margarine		In its own package	6		
Egg (*)	Egg White		10 - 12	30 gr of it Equals to one egg yolk.	In a closed cup
	Egg mixture (White-Yolk)	It is mixed very well, a pinch of salt or sugar is added to prevent it from getting too thick	10	50 gr of it Equals to one egg yolk.	
	Egg Yolk	It is mixed very well, a pinch of salt or sugar is added to prevent it from getting too thick	8 - 10	20 gr of it Equals to one egg yolk.	

(*) It should not be frozen with its shells. The white and yolk of the egg should be frozen separately or as having been well mixed.

	Storage Duration (months)	Thawing period at room temperature (hours)	Thawing duration in the oven (minutes)
Bread	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pie	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Tart	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Filo Pastry	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

The taste of some spices found in cooked dishes (anise, basilica, watercress, vinegar, assorted spices, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, etc.) changes and they assume a strong taste when they are stored for a long period. Therefore, the frozen food should be added little amount of spices or the desired spice should be added after the food has been thawed.

The storage period of food is dependent on the oil used. The suitable oils are margarine, calf fat, olive oil and butter and the unsuitable oils are peanut oil and pig fat.

The food in liquid form should be frozen in plastic cups and the other food should be frozen in plastic folios or bags.

PART 4. CLEANING AND MAINTENANCE

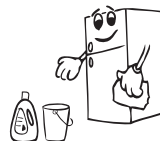
- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.



- Do not wash your Fridge Freezer by pouring water on it.



- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.



- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.

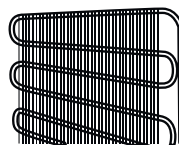


- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.

- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



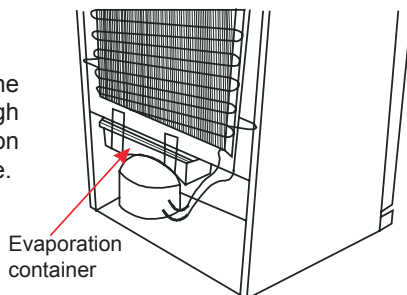
- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

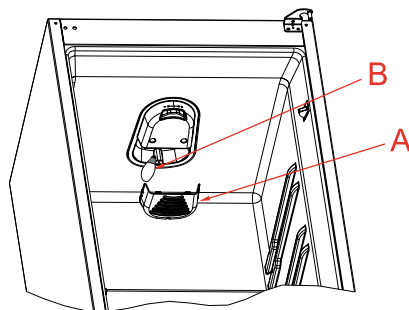
Defrosting

Your refrigerator has fully automatic defrosting. The water formed as a result of defrosting passes through the water collection spout, flows into the vaporisation container below the condenser and evaporates there.



Replacing the Refrigerator Light Bulb

1. Unplug the unit from the power supply,
2. Remove the refrigerator light cover (A) by pressing the hooks placed on both sides of the cover.
3. Change the light bulb (B) with a new one (not more than 15 W).
4. Place the light cover in its place and plug the unit.



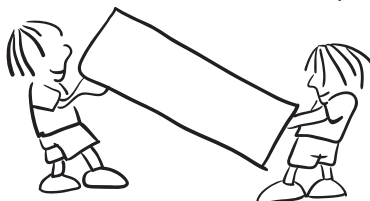
Replacing LED lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

PART - 5. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

Transportation and Changing of Installation Position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie,shelves,crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.
- Carry your fridge in the upright position.



PART - 6. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

What to do if your appliance does not operate;

Check that;

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected ,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

What to do if your appliance performs poorly;

Check that;

- You have overloaded the appliance ,
- The thermostat setting is “1” position (if so set the thermostat dial suitable value)
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

If there is noise;

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that;

- The appliance is well levelled
- Nothing is touching the rear.
- The stuffs on the appliance are vibrating.

If there is water in the lower part of the refrigerator,

Check that;

The drain hole for defrost water is not clogged(Use defrost drain plug to clean the drain hole)

If your fridge is not cooling enough;

Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

Climate class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 °C
ST	Between 16 and 38 °C
N	Between 16 and 32 °C
SN	Between 10 and 32 °C

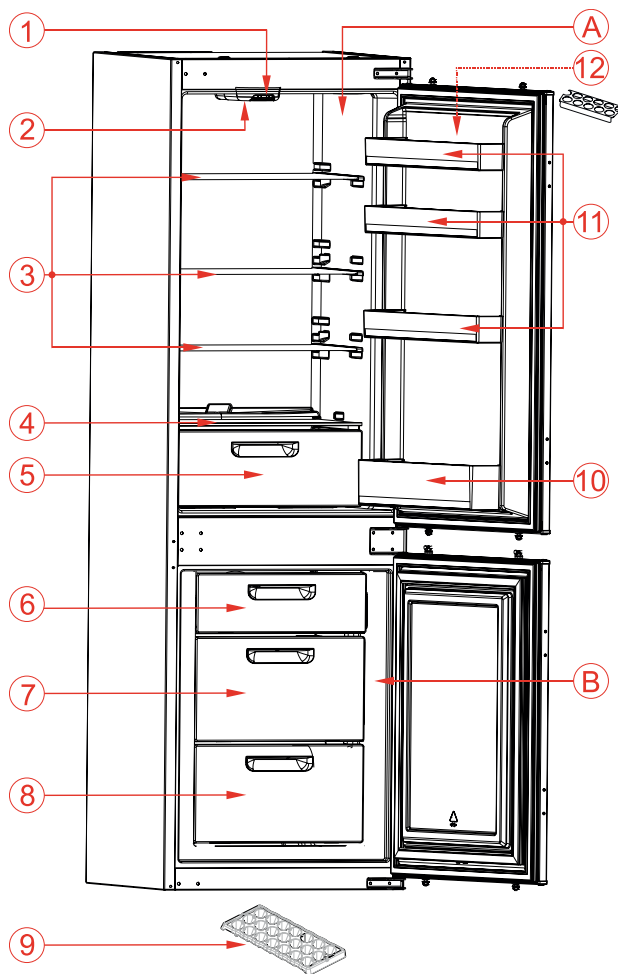
Recommendations

- The compressor protection thermal fuse will cutout after sudden power breakdowns or after unplugging the appliance, because the gas in the cooling system is not stabilised. This is quite normal, and the fridge will restart after 4 or 5 minutes.
- The cooling unit of your refrigerator is hidden in the rear wall. Therefore, water droplets or icing may occur on the rear surface of your fridge due to the operation of the compressor in specified intervals. This is normal. There is no need to perform a defrosting operation unless the icing is excessive.
- To stop the appliance completely, unplug from main socket (for cleaning and when the doors are left open).
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorised Service.
- The appliance you have purchased is designed for home type use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer use the appliance in a way that does not comply with these features, we emphasise that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.
- The lifetime of your appliance stated and declared by the Department of the Industry (the period for retaining parts required for the proper functioning of the appliance) is 10 years.

Tips For Saving Energy

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. This will help to save energy. If the frozen food is put out, it results in a waste of energy.
4. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance. Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
5. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc) closed
7. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

PART - 7. PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS

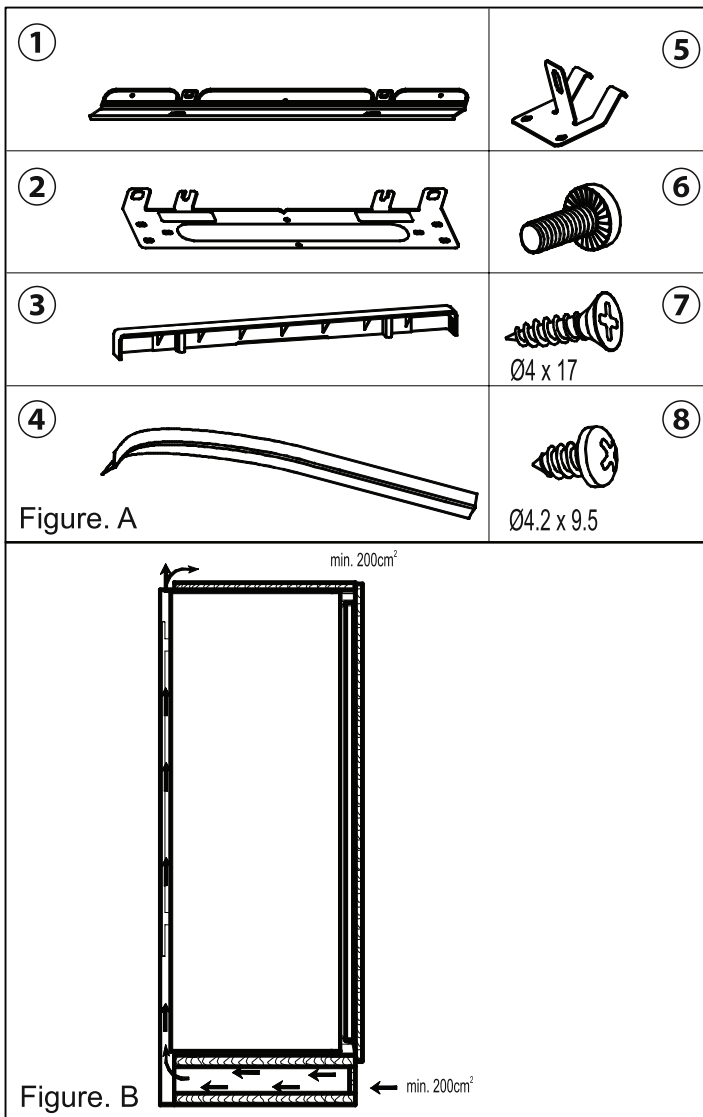


This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

A) Refrigerator compartment
B) Freezer compartment

1) Thermostat knob
2) Refrigerator lamp & cover
3) Refrigerator shelves
4) Crisper shelf
5) Crisper

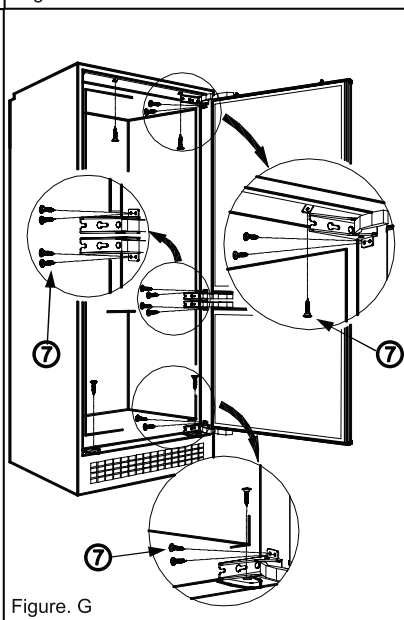
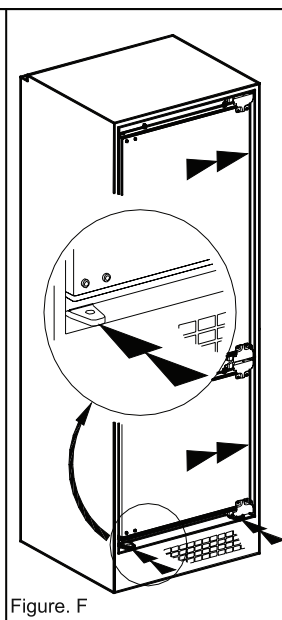
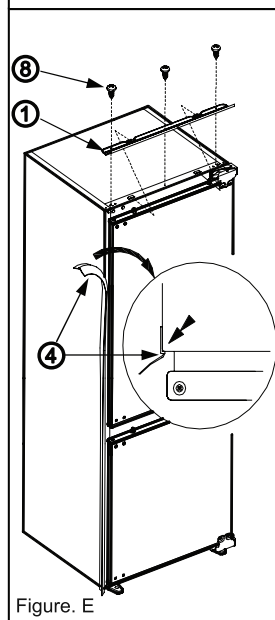
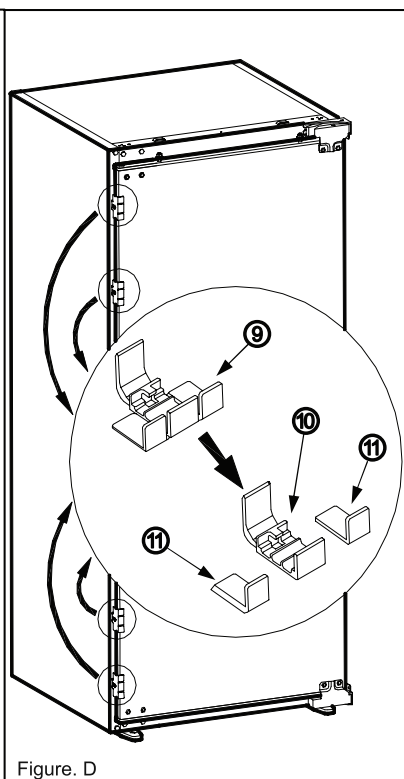
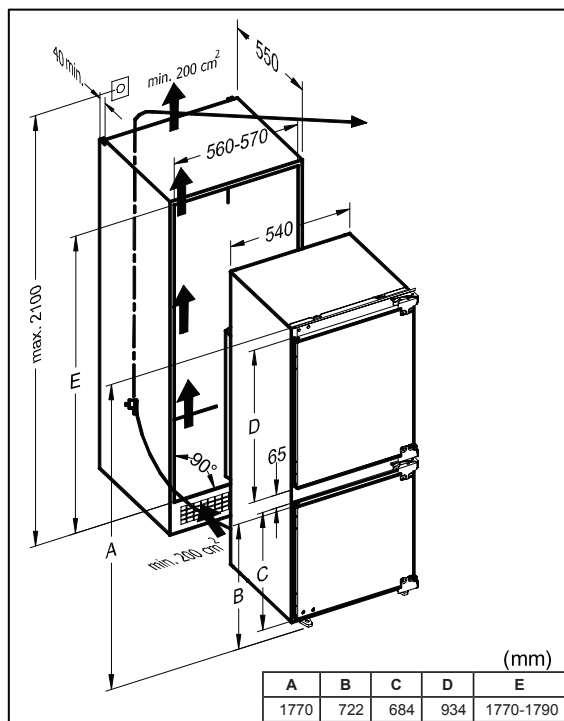
6) Freezer room cover
7) Freezer comp. drawer
8) Freezer comp. bottom drawer
9) Ice box
10) Bottle shelf
11) Door shelves
12) Egg holder

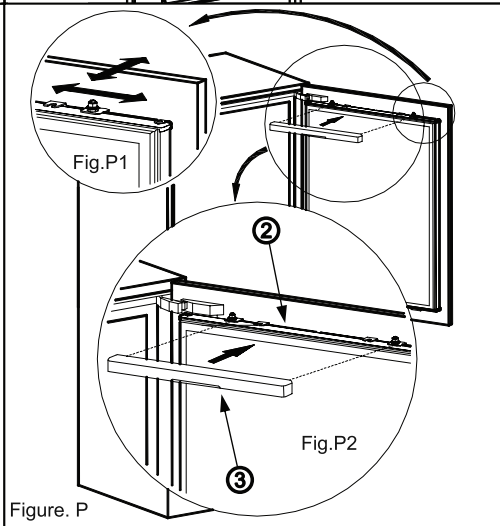
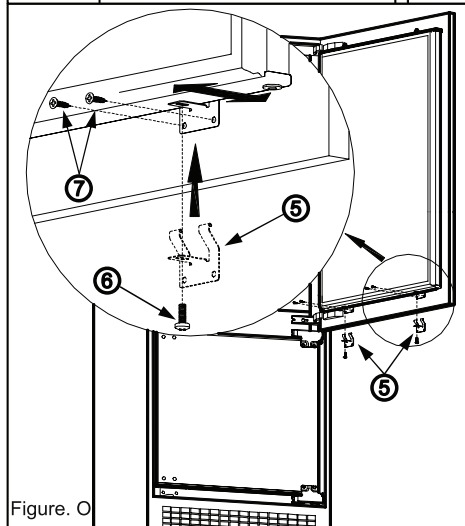
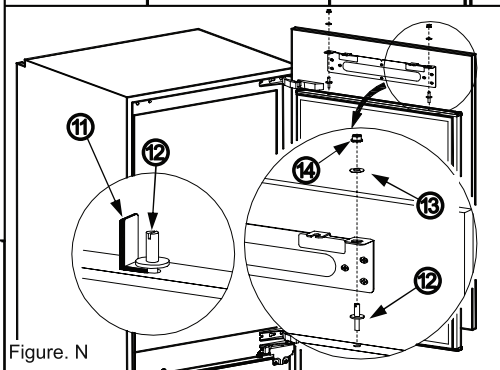
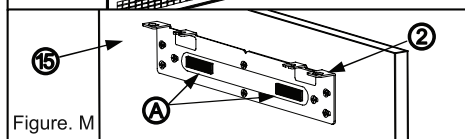
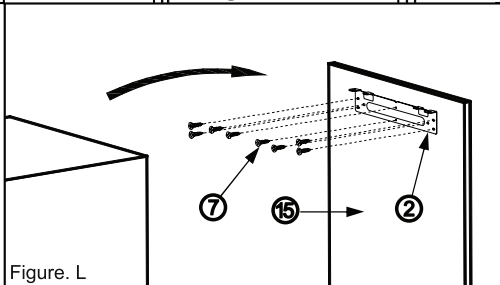
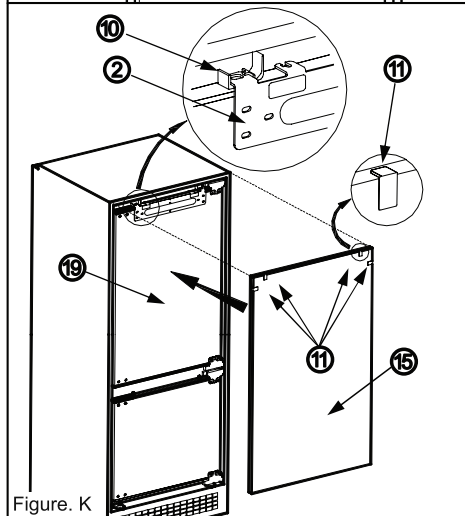
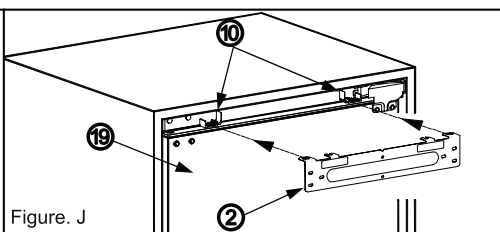
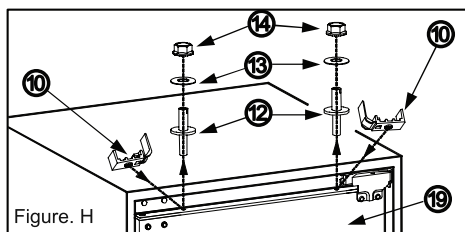


INSTALLATION INSTRUCTIONS

- ! It is recommended that this installation be performed by authorized technical staff.
 - ! Before installation, read the instructions carefully.
 - ! Fit the refrigerator/freezer in stable kitchen units only.
 - ! If necessary, reverse the door according to instructions.
1. See fig.A for the necessary attachment components.
 2. Open the package. Take gasket spacer⁹ and brake into three as shown in figure.D. The middle part is door hang rail¹⁰. The other two parts are unit door spacers¹¹. (fig.D)
 3. Insert trim flap¹ into slot and screw by screws⁶. (fig.E)
 4. Pass the power cord through ventilation shaft and position it so that the appliance could be easily plugged in once it has been installed. (fig.B - fig.C)
 5. Cut trim gasket⁴ to the height of the recess and stick it on reverse side of the door hinges of the appliance. (fig.E)
 6. Raise the appliance and slide into the kitchen unit.
 7. Lean the appliance to the kitchen unit through the hinges and align the front feet with front surface of the kitchen unit. (fig.F)
 8. Open the appliance doors and screw the front feet by using screws⁷. (fig.G)
 9. Screw trim flap¹ to kitchen unit using screws⁷. (fig.G)
 10. Screw the hinges to the kitchen unit using screws⁷. (fig.G)
 11. Close the appliance doors. Unscrew and take out the nuts¹⁴, washers¹³ and adjustment bolts¹² from the appliance upper door¹⁹. (fig.H)
 12. Take out the liners of the tapes on door hang rails¹⁰. Place door hang rails¹⁰ on the appliance upper door¹⁹ by inserting the bosses on the holes of the appliance upper door¹⁹, aligning the front surfaces of the door hang rails¹⁰ and appliance door parallel. Let the door hang rails¹⁰ stick onto the appliance upper door¹⁹. (fig.H)
 13. Slide the door hang² into door hang rails¹⁰. (fig.J – fig.K)
 14. Take out the liners of the tapes on the front side of the door hang².
 15. Take out the liners of the tapes on the unit door spacers¹¹ and stick them onto the unit upper door¹⁵, closer to the upper corners. (fig.K)
 16. Lean the unit door¹⁵ to the door hang², aligning the unit door spacers¹¹ on the left, right and top edges with the sides of the unit or the doors of the nearer and upper kitchen units. (fig.K)
 17. Make sure that the unit upper door¹⁵ sticks onto the door hang². Pull the unit door¹⁵ allowing the door hang² slide out the door hang rails¹⁰. Observe that the door hang² stays stucked on the unit upper door¹⁵. (fig.L)
 18. Lay down the unit upper door¹⁵ to the floor and screw the door hang² to the unit upper door¹⁵ by screws⁷. (fig.L)
 19. To overcome some of the furniture mistakes, there are plastic spacers^A stucked on the door hang². Remove these plastic spacers^A. (fig.M)
 20. Remove the door hang rails¹⁰ from the appliance upper door¹⁹. Screw the adjustment bolts¹² to the holes on the appliance upper door¹⁹ by leaving the necessary space using unit door spacer¹¹. (fig.N)

1. Open the appliance upper door¹⁹. Place the unit upper door¹⁵ onto the appliance door inserting adjustment bolts¹² into the slots on the door hang². (fig.N)
2. Place the washers¹³ and screw the nuts¹⁴ onto the adjustment bolts¹². (fig.N)
3. 1~2 mm gap between the unit itself and unit door is vital for appliance performance. Close the door and make the accurate adjustment of the unit door¹⁵ by screwing or unscrewing the adjustment bolts¹² for vertical adjustment and by the help of the slots on the door hang² for other directions. (fig.P1)
4. Place the door bottom fixings⁵ to the bottom of the appliance upper door¹⁹ between the appliance upper door¹⁹ and unit upper door¹⁵. Screw the door bottom fixings¹⁵ to the appliance door with screws⁶. (fig.O)
5. Screw the door bottom fixings⁵ to the unit upper door¹⁵ by screws⁷. (fig.O)
6. For the adjustment of the space between the unit upper door¹⁵ and the unit itself, you can unscrew the screws⁶ then adjust the space between the appliance upper door¹⁹ and unit upper door¹⁵ by the spring effect of the door bottom fixings⁵ while screwing back the screws⁶.
7. Slide the hang cover³ onto the door hang². (fig.P2)
8. Repeat the same procedure for the lower door.





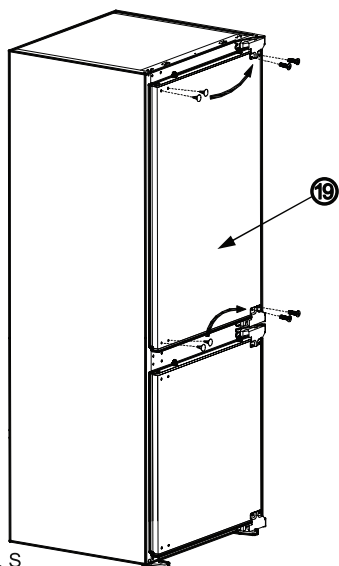


Figure. S

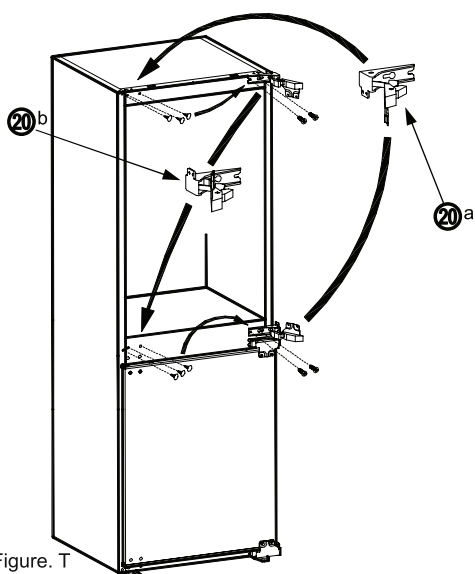


Figure. T

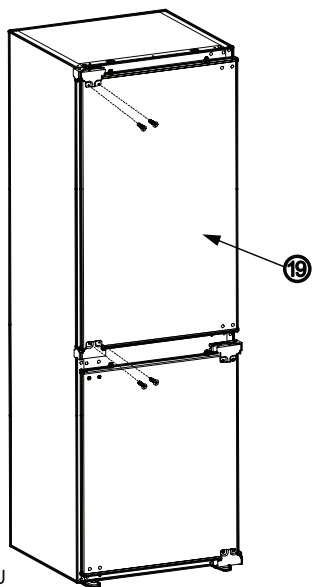


Figure. U

DOOR REVERSING

! Be careful about not to pinch your fingers in the hinges (door upper hinge^{20-a} and door lower hinge^{20-b}).

1. Unscrew the screws on the front surface of the appliance upper door¹⁹. Take the appliance upper door¹⁹ to safe place. (fig.S)
2. Take the hole plugs on the appliance upper door's¹⁹ front surface, to the holes on the reverse side. (fig.S)
3. Open the door upper hinge^{20-a} and door lower hinge^{20-b}. (fig.S) and disassemble them. (fig.T)
4. Take hole plugs to opposite side. (fig.T)
5. Assemble door upper hinge^{20-a} and door lower hinge^{20-b} to the opposite corner of their original position. (fig.T)
6. Assemble the appliance upper door¹⁹. (fig.U)
7. Repeat the same procedure for the lower door.

Содержание

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	26
Предупреждения общего характера.....	26
Правила и условия безопасной эксплуатации	30
Установка и эксплуатация холодильника.....	31
Перед началом эксплуатации холодильника	32
КАК ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ УСТРОЙСТВО	33
Информация о технологии Frost Free	33
Настройка термостата.....	34
Предупреждения по поводу настройки температуры	34
Аксессуары	35
Ящик для льда	35
Держатель для бутылок (опционально, в некоторых моделях)	35
ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ.....	36
Холодильная камера	36
Морозильное отделение.....	37
ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	41
Размораживание	41
Замена лампы освещения	42
ДОСТАВКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ.....	42
ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОБРАТИТЬСЯ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР	43
Советы по энергосбережению	44
ДЕТАЛИ И УСТРОЙСТВО ХОЛОДИЛЬНИКА	45
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ	47
Изменение направления открывания двери	51

Предупреждения общего характера

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Встраивание должно производиться в вентилируемое место с возможностью отвода тепла в ходе эксплуатации морозильника.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте механические устройства, нагревательные приборы, или другие технические средства для ускорения процесса размораживания, не рекомендованные производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте электроприборы внутри отсеков для хранения продуктов, если они не относятся к типу, рекомендованному производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не нарушайте систему циркуляции хладагента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание поломки прибора, а также опасности возможных травм во время эксплуатации, устанавливайте прибор на ровной поверхности, фиксируйте его в соответствии с инструкцией.

- Если в устройстве используется хладагент R600a, то соответствующая информация указана на информационной маркировке, имеющейся на компрессоре. Чтобы не повредить компрессор, соблюдайте осторожность при транспортировке и установке. R600a является экологически безвредным и безопасным природным хладагентом. Однако необходимо встраивать ваш прибор вдали от источников открытого пламени или сильного тепла. Для предотвращения взрыва и/или воспламенения, в случае утечки хладагента перекройте все источники открытого пламени, и на несколько минут откройте окна для проветривания помещения.
- Во время транспортировки и установки холодильника не допускайте повреждения охлаждающей системы циркуляции.
- Ни при каких обстоятельствах не храните в приборе или в непосредственной близости от него взрывоопасные вещества, в том числе аэрозольные баллоны с легко воспламеняющимся

содержимым.

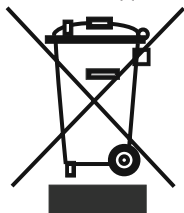
- Прибор предназначен только для бытового использования и для использования в ситуациях, приведенных ниже:
 - поварским персоналом в зонах питания при магазинах, офисах и в других подобных рабочих зонах.
 - в дачных домах, коттеджах, для использования клиентами в номерах отелей, мотелей или других подобных местах проживания.
 - в гостиницах типа «полупансион».
 - в местах общественного питания и подобных заведениях, не связанных с розничной торговлей.
- Если штепсельная вилка прибора не совпадает по конструкции с вашей розеткой, обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту авторизованного сервисного центра. Подключайте прибор в сеть с напряжением, указанным на приборе.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игр с холодильником.
- В шнуре питания холодильника используется штепсельная вилка со специальным заземлением. Данный штепсель должен использоваться только со специальной заземленной розеткой на 16 ампер. Если в вашем доме отсутствует такая розетка, для ее установки обращайтесь только к квалифицированному электрику.
- Запрещается любое другое нецелевое использование, не указанное в данных инструкциях. Устройство может использоваться детьми, приблизительно в возрасте от 8 лет и старше при условии, что дети используют прибор под присмотром взрослых, обучены пользованию прибором и предупреждены о рисках, ассоциирующихся с использованием

прибора. Прибор и сетевой кабель прибора следует размещать вне досягаемости детей в возрасте до 8 лет. Не позволяйте детям играть с прибором.

- Не пользуйтесь прибором с поврежденным электрическим шнуром или штепсельной вилкой. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Замена электрического шнура и штепсельной вилки должна производиться только в уполномоченном сервисном центре.
- Этот прибор не предназначен для использования на высоте более 2000 м над уровнем моря.

Рекомендации по утилизации

- Снимите все двери с Вашего старого холодильника или морозильника перед тем, как его выбросить. В противном случае дети или животные могут забраться внутрь и задохнуться там.
- В этом холодильнике используются изоляционные материалы, в состав которых входят легко воспламеняющиеся газы. При утилизации этого устройства соблюдайте все меры предосторожности.



Для повторного использования, переработки, восстановления и утилизации изделия следует обратиться в местные органы управления.

Примечание:

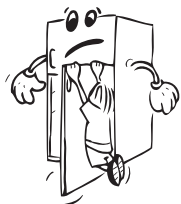
- Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации до установки и использования холодильника. Мы не несем ответственности в случае возникновения повреждений, связанных с неправильным использованием устройства.
- Следуйте всем инструкциям руководства по эксплуатации и храните его в безопасном месте для решения вопросов, которые могут возникнуть в дальнейшем.
- Данное устройство предназначено только для бытового использования внутри помещений и может применяться только для указанных целей. Оно не пригодно для использования в коммерческих и иных целях. Использование прибора в других условиях приводит к аннулированию гарантийных обязательств.
- Данное устройство предназначено для использования в бытовых условиях внутри помещений и пригодно только для охлаждения/ хранения пищевых продуктов. Оно не пригодно для использования в коммерческих и иных целях или для хранения каких-либо материалов, за исключением продуктов. В противном случае наша компания не несет ответственности за возможные убытки.

Правила и условия безопасной эксплуатации

- Не применяйте штепсельную розетку с разветвителем или удлинитель.
- Не вставляйте в розетку поврежденные, изношенные или старые штепсели.
- Не отрывайте, не сгибайте и не повреждайте шнур питания.
- Не перекручивайте и не сгибайте кабели, а также держите их на достаточном расстоянии от горячих поверхностей.



- После установки убедитесь, что шнур питания не деформирован и не зажат под холодильником.
- Прибор не предназначен для детских игр, не позволяйте детям виснуть на дверцах, не оставляйте маленьких детей без присмотра.
- Во избежание электротравм, не втыкайте и не извлекайте штепсель из розетки мокрыми руками.
- Не храните стеклянные бутылки, банки с безалкогольными напитками в морозильной камере. Бутылки или жестяные банки могут взорваться.
- В целях безопасности, не храните взрывчатый или легковоспламеняющийся материал в холодильнике. Храните напитки с высоким содержанием алкоголя в морозильной камере в вертикальном положении, плотно закрыв горлышко бутылки.
- При извлечении льда, замороженного в морозильной камере, не притрагивайтесь к нему, так как лед может вызвать обморожение и/или порезы.



- Не дотрагивайтесь до замороженных продуктов влажными руками! Не употребляйте мороженое и кубики льда непосредственно после их извлечения из морозильной камеры!
- Не замораживайте продукты повторно после того, как они разморозились. Это может негативно сказаться на Вашем здоровье, например, вызвать пищевое отравление.
- Не закрывайте и не накрывайте заднюю часть холодильника.
- Не эксплуатируйте какие-либо электроприборы внутри холодильной или морозильной камеры.
- Закрепляйте аксессуары в холодильнике во время транспортировки во избежание их повреждения.



Установка и эксплуатация холодильника

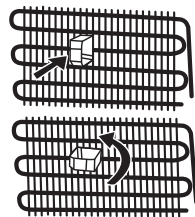
Перед началом использования холодильника обратите внимание на следующие пункты:

- Рабочее напряжение холодильника составляет 220-240 В при частоте 50 Гц.
- Обеспечьте свободный доступ к электрической розетке после установки прибора.
- При первом включении холодильника, возможно появление специфического запаха. После начала процесса охлаждения запах исчезнет.
- Перед подключением кабеля электропитания, убедитесь, что значение напряжения, указанное на табличке с техническими характеристиками, соответствует величине напряжения электрической сети Вашего дома.
- Вставьте штепсель в розетку с надлежащим заземляющим соединением. Если электрическая розетка не имеет вывода заземления, или штепсель не подходит для подключения к розетке, мы рекомендуем вам обратиться за помощью к квалифицированному электрику.
- Устройство должно подключаться к сети с надлежащим образом установленной розеткой с предохранителем. Питание (переменный ток) и напряжение в рабочей точке должны быть указаны на заводской табличке устройства (заводская табличка расположена слева внутри холодильника).
- Мы не несем ответственности за какой-либо ущерб, причиненный в результате использования холодильника без заземления.
- Поместите холодильник в такое место, которое исключает попадание прямых солнечных лучей.
- Холодильник ни при каких обстоятельствах не должен использоваться на открытом воздухе или оставляться под дождем.
- Холодильник должен находиться минимум в 50 см от кухонных плит, духовок и обогревателей, а также на расстоянии минимум 5 см от электропечей.
- Когда холодильник находится рядом с морозильным аппаратом для глубокого замораживания, расстояние между ними должно быть минимум 2 см для предотвращения выступания конденсата на наружной поверхности.
- Не помещайте на холодильник тяжелые предметы.
- Перед использованием произведите тщательную чистку устройства, особенно внутри (см. раздел «Чистка и обслуживание»).
- Процедура установки на кухне приведена в разделе «Установка» - см.стр. 45. Изделие предназначено для использования только при встраивании на кухне, соответствующей всем требованиям.
- Регулируемые передние ножки необходимо установить на высоте, обеспечивающей устойчивость и правильную работу морозильника. Вы можете отрегулировать ножки, поворачивая их по часовой стрелке (или в обратном направлении). Регулировку необходимо выполнить до помещения продуктов в прибор.
- Перед началом использования холодильника протрите все его части теплой водой с добавлением чайной ложки соды, а затем сполосните чистой водой и высушите.



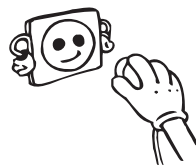
После очистки установите все части на место.

- Установите пластмассовое устройство регулировки расстояния (деталь с черными лопастями в задней части), повернув его на 90°, чтобы не допустить соприкосновения конденсатора со стеной.



Перед началом эксплуатации холодильника

- При использовании холодильника в первый раз или после его транспортировки для достижения эффективной работы установите холодильник в вертикальное положение на 3 часа, а затем подключите питание. В противном случае, Вы можете повредить компрессор.
- При использовании в первый раз холодильник может иметь запах; после начала охлаждения запах выветрится.

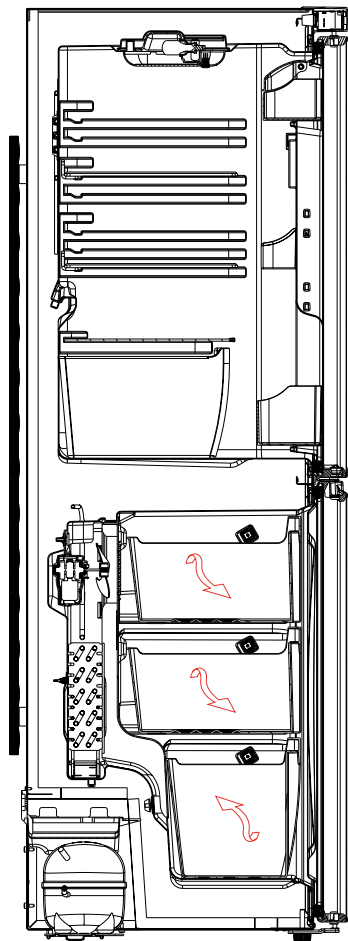


ЧАСТЬ - 2. КАК ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ УСТРОЙСТВО

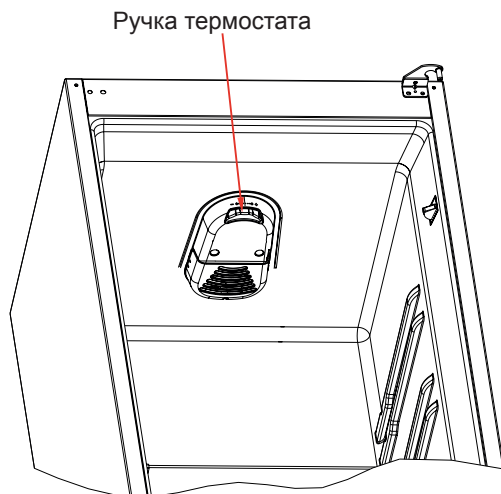
Информация о технологии Frost Free

Холодильники с системой Frost Free (“Свободный от инея”) отличаются от других холодильников системой оттаивания. В обычных холодильниках в морозильной камере влага, попадающая через дверные проемы и влага, содержащаяся в продуктах, вызывает образование изморози и льда в морозильной камере. Для того, чтобы разморозить образовавшиеся снег и лёд, необходимо выключить холодильник, вынуть продукты, которые должны быть сохранены холодными во время этого процесса, и удалить накопленный лёд.

Ваш холодильник оснащен системой Frost Free и имеет конструктивные отличия от холодильников, не снабженных этой функцией. Воздух из холодильной и морозильной камеры поступает в специальную сушильную камеру, где частицы влаги, содержащиеся в нем, оседают на конденсатосборнике. После этого осушенный воздух снова поступает в холодильную и морозильную камеры холодильника. Таким образом, благодаря системе Frost Free, стенки вашего холодильника всегда будут свободны от инея и наледи.



Настройка термостата



Холодильная камера

Обеспечивает автоматическую настройку температуры в холодильной и морозильной камере холодильника. Регулировка может производиться в диапазоне от 1 до 5. При повороте ручки термостата от 1 до 5 охлаждение усиливается. В целях энергосбережения в зимние месяцы вы можете эксплуатировать холодильник в нижнем положении.

Ручка термостата холодильной камеры;

4 - 5 : Для интенсивного охлаждения

2 - 3 : Для нормальной эксплуатации.

1 : Для менее интенсивного охлаждения.

Предупреждения по поводу настройки температуры

- Для достижения максимальной эффективности не рекомендуется, чтобы холодильник работал в условиях температуры воздуха ниже 10°C.
- Настройку температуры необходимо выполнять в зависимости от частоты открывания дверцы и количества продуктов, хранящихся в холодильнике.
- Для входа в режим работы полного охлаждения, рекомендуется непрерывная работа прибора в течение 24 часов после подключения, в зависимости от температуры наружного воздуха. Не открывайте дверцы холодильника слишком часто и не помещайте слишком много продуктов в этот период.
- Функция 5-минутной задержки применяется для предотвращения повреждения компрессора холодильника, когда его отключают из розетки, а затем снова включают для работы, или при отключениях электроэнергии. Холодильник начнет нормально работать через 5 минут.
- Это оборудование предназначено для эксплуатации при диапазоне внешних температур 16°C - 43°C.

Аксессуары

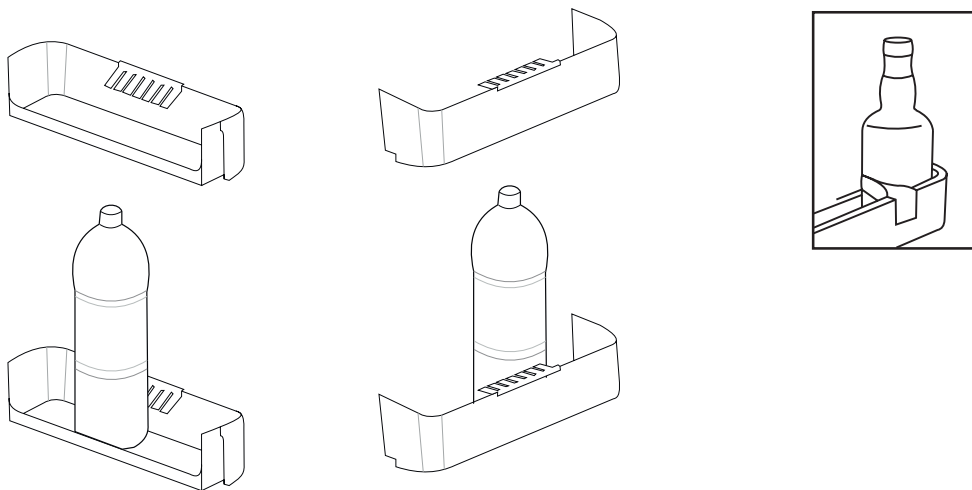
Ящик для льда

- Наполните ящик для льда водой и поместите его в морозильное отделение.
- После того, как вода полностью превратится в лед, Вы сможете перевернуть ящик, как показано на рисунке, чтобы получить кубики льда.



Держатель для бутылок (опционально, в некоторых моделях)

Чтобы предотвратить падение или соскальзывание бутылок, рекомендуется использовать держатель для бутылок. Также использование держателя для бутылок позволит избежать шума, который возникает при открывании или закрывании дверцы.



Внешний вид и текстовое описание аксессуаров могут различаться в зависимости от модели устройства.

ЧАСТЬ - 3. ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ

Холодильная камера

- Для предотвращения увлажнения и образования запаха, продукты должны размещаться в холодильнике в закрытых контейнерах или с закрытой верхней частью.
- Продукты и напитки до помещения их в холодильник должны быть охлаждены до комнатной температуры.
- Пожалуйста, следите, чтобы продукты не упирались в лампу и крышку холодильного отделения.
- Фрукты и овощи могут быть помещены непосредственно в отсек для фруктов и овощей без упаковки по отдельности.

Ниже приведены некоторые рекомендации по размещению и хранению продуктов в холодильном отделении.

Продукты	Время хранения	Куда поместить в холодильной камере
Овощи и фрукты	1 неделя	В отсек для хранения фруктов и овощей (без обертки)
Мясо и рыба	2 – 3 дня	В пластиковой пленке или в пакетах, либо в металлической коробке (на стеклянной полке)
Свежий сыр	3 – 4 дня	На специальной полке на дверце
Масло и маргарин	1 неделя	На специальной полке на дверце
Бутилированные продукты, молоко и йогурт	До истечения срока хранения, указанного производителем	На специальной полке на дверце
Яйца	1 месяц	На полке-контейнере для яиц
Готовые блюда		На всех полках

Примечание: Картофель и чеснок желательно не хранить в холодильнике. Мясо, если оно не было приготовлено, не рекомендуется повторно замораживать после оттаивания.

Морозильное отделение

- Камера глубокой заморозки используется для хранения замороженных или глубоко замороженных продуктов, а также для приготовления льда.
- Пожалуйста, размещайте продукты, которые вы хотели бы заморозить, в верхний лоток морозильника, но так, чтобы не превышать заявленную вместимость вашего холодильника. Не размещайте продукты, которые вы хотите заморозить в первый раз, рядом с уже замороженными продуктами. Вы сможете переложить их к другим замороженным продуктам только после 24 часов заморозки.
- При замораживании продуктов (например, мяса, фарша, рыбы и т.д.), разделите их по частям для разового приготовления.
- Не замораживайте повторно продукты, которые были разморожены. Это может быть опасным для вашего здоровья, так как в данном случае возможно пищевое отравление.
- Не размещайте в камере глубокой заморозки горячие блюда, пока они не остынут. Это приведет к гниению других продуктов, которые были заморожены ранее.
- При покупке замороженных продуктов убедитесь, что они были заморожены при надлежащих условиях, и их упаковка не повреждена.
- При хранении продуктов, следуйте инструкциям по хранению, указанным на упаковке замороженных продуктов. В случае отсутствия указаний на упаковке продукты должны быть употреблены в ближайшее время.
- Продукты необходимо донести до того, как они испортятся, и разместить на полке быстрой заморозки как можно быстрее. Не используйте для замораживания дверные полки.
- Если на упаковку замороженных продуктов попала влага, и они стали издавать неприятный запах, это означает, что они хранились в ненадлежащих условиях и испортились. Не покупайте такие продукты!
- Срок хранения замороженных продуктов зависит от температуры окружающей среды, параметров регулировки термостата, от того, насколько часто открывалась дверца, от типа продуктов и от количества времени с момента покупки до размещения их в морозильной камере. Всегда следуйте указаниям на упаковке и никогда не превышайте срок хранения.
- В случае продолжительного отключения электричества не открывайте дверцу камеры глубокой заморозки. Холодильник сохранит ваши продукты замороженными при комнатной температуре 25°C в течение 12 часов. При более высокой температуре это время будет меньше. В случае продолжительного отключения электроэнергии, не замораживайте продукты повторно и употребите их как можно быстрее.

На стр. 36, 37 и 38 приведены некоторые рекомендации по размещению и хранению продуктов в камере глубокой заморозки.

Рыба и мясо	Подготовка	Продолжительность хранения (месяцев)	Период таяния при комнатной температуре -часы-
Бифштекс	Упаковать для заморозки в удобных порциях	6-10	1-2
Баранина	Упаковать для заморозки в удобных порциях	6-8	1-2
Жареная телятина	Упаковать для заморозки в удобных порциях	6-10	1-2
Кубики телятины	В маленьких кусочках	6-10	1-2
Кубики баранины	В кусочках	4-8	2-3
Фарш	В удобных порциях, упакованных без специй	1-3	2-3
Потроха (кусок)	В кусочках	1-3	1-2
Колбаса/Салами	Должна быть упакована даже при наличии оболочки		Пока не оттаят
Курица или индейка	Упаковать для заморозки в удобных порциях	7-8	10-12
Гусь/утка	Упаковать для заморозки в удобных порциях	4-8	10
Оленина - крольчатина - дикий кабан	Порциями по 2.5 кг, без костей	9-12	10-12
Пресноводная рыба (форель, обыкновенная щука, рыба)	Ее следует промыть и высушить после тщательной внутренней очистки и соскабливания чешуи. Там, где это необходимо, отрезать хвост и голову.	2	До тех пор, пока хорошо не разморозится
Нежирная рыба (морской окунь, палтус, камбала)		4-8	До тех пор, пока хорошо не разморозится
Жирная рыба (скумбрия, макрель, лугфарь, анчоусы)		2-4	До тех пор, пока хорошо не разморозится
Ракообразные	Очищенный и расфасованный по упаковкам	4-6	До тех пор, пока хорошо не разморозится
Икра	В своей упаковке, внутри алюминиевой или пластиковой чашки	2-3	До тех пор, пока хорошо не разморозится
Улитки	В подсоленной воде, внутри алюминиевой или пластиковой чашки	3	До тех пор, пока хорошо не разморозится

Примечание: Замороженные продукты после их оттаивания должны готовиться как свежие продукты. Если они не будут приготовлены после размораживания, их НЕЛЬЗЯ замораживать снова.

Овощи и фрукты	Подготовка	Продолжительность хранения (месяцев)	Период таяния при комнатной температуре -часы-
Цветная капуста	Удалите листья, разделите кочан на части и держите в воде с небольшой частью лимона	10 - 12	Можно сразу использовать в замороженном виде
Зеленые бобы, фасоль	Помойте их и разрежьте на маленькие кусочки.	10 - 13	Можно сразу использовать в замороженном виде
Горох	Очистьте их от шелухи и помойте.	12	Можно сразу использовать в замороженном виде
Грибы и аспарегус	Помойте их и разрежьте на маленькие кусочки.	6 - 9	Можно сразу использовать в замороженном виде
Капуста	В очищенном состоянии	6 - 8	2
Баклажан	После того, как помыли, разрежьте его на кусочки по 2 см	10 - 12	Отделять пластины друг от друга
Кукуруза	Очистьте и уложите в емкость, не удаляя стержень, или в зернах	12	Можно сразу использовать в замороженном виде
Морковь	Очистьте их и нарежьте ломтиками	12	Можно сразу использовать в замороженном виде
Перец	Отрежьте стебель, разрежьте на две половинки и удалите семена.	8 - 10	Можно сразу использовать в замороженном виде
Шпинат	Промыть	6 - 9	2
Яблоки и Груши	Порезать на ломти, удалив кожуру	8 - 10	(в морозильнике) 5
Абрикос и персик	Разделить наполовину и удалить семена	4 - 6	(в морозильнике) 4
Клубника и малина	Помойте их и очистьте	8 - 12	2
Приготовленные фрукты	В чашке с добавлением 10% раствора сахара	12	4
Слива, вишня, клюква	Помойте их и удалите стебель	8 - 12	5 - 7

Молочные продукты и Мучные изделия		Подготовка	Продолжительность хранения (месяцы)	Условия хранения	
Пакетированное (гомогенизированное) молоко		В собственной упаковке	2 - 3	Только гомогенизированное молоко	
Сыр, кроме белого сыра		Ломтиками	6 - 8	Для кратковременного хранения можно оставить в фабричной упаковке. Для долгосрочного хранения, необходимо также завернуть их в полимерную пленку	
Масло, маргарин		В собственной упаковке	6		
Яйца (*)	Белок яйца	Хорошо размешано, добавляется щепотка соли или сахара, чтобы избежать излишней густоты	10 - 12	30 г эквивалентны желтку.	В закрытом контейнере
	Яичная масса (белок – желток)		10	50 г эквивалентны желтку.	
	Желток яйца	Хорошо размешано, добавляется щепотка соли или сахара, чтобы избежать излишней густоты	8 - 10	20 г эквивалентны желтку.	

(*) Не замораживать со скорлупой. Белок и желток необходимо замораживать по отдельности или в полностью перемешанном виде.

	Продолжительность хранения (месяцев)	Период таяния при комнатной температуре (часы)	Продолжительность оттаивания в духовке (минуты)
Хлеб	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °С)
Печенье	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °С)
Пирог	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °С)
Торт	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °С)
Слоеное тесто	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °С)
Пицца	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °С)

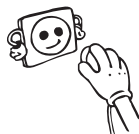
Некоторые специи в готовых продуктах (анис, базилик, укроп, уксус, перечные смеси, имбирь, чеснок, лук, горчица, тмин, майоран, черный перец и т.д.) после длительного хранения могут приобрести неприятный вкус. Следовательно, замороженные продукты должны быть лишь слегка приправлены специями или же специи следует добавлять после размораживания продуктов.

Время хранения готовых продуктов зависит от использованного масла. Продукты, приготовленные на маргарине, говяжьим жире, оливковом масле и сливочном масле, пригодны для хранения, продукты, приготовленные на арахисовом масле, не рекомендованы для хранения.

Жидкие продукты должны быть заморожены в пластмассовых контейнерах, остальные – в полимерной пленке или пакетах.

ЧАСТЬ - 4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

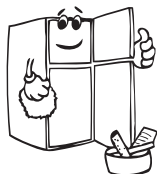
- Убедитесь, что Вы отключили холодильник от сети перед его очисткой.



- При мытье холодильника не лейте на него воду.



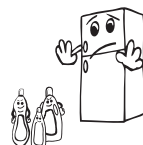
- Вы можете протереть внутренние и внешние стороны мягкой тканью или губкой с использованием теплой мыльной воды.



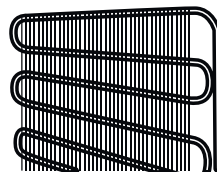
- Каждую деталь следует очистить мыльной водой отдельно. Не проводить очистку в посудомоечной машине.



- Никогда не используйте для очистки холодильника воспламеняющийся, взрывчатый или агрессивный материал, вызывающий коррозию, к примеру, растворители, газы, кислоты.



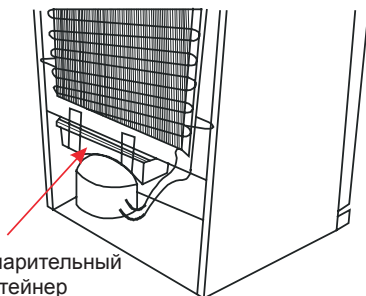
- Для экономии электроэнергии и улучшения продуктивности работы необходимо проводить очистку конденсатора щеткой, по крайней мере, один раз в год.



Убедитесь, что Вы выключили холодильник из сети при его очистке.

Размораживание

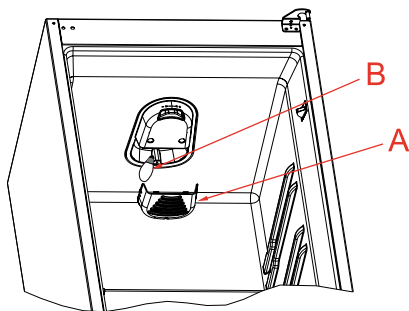
Ваш холодильник размораживается полностью автоматически. Вода, образовавшаяся в результате размораживания, стекает в испарительный контейнер через водосборную канавку под конденсатором и испаряется.



Испарительный
контейнер

Замена лампы освещения

1. Отключите холодильник от электрической сети,
2. Снимите плафон лампы холодильника (А) нажатием крючков, расположенных на обеих сторонах плафона.
3. Замените лампу (В) на новую, мощностью не более 15 Вт.
4. Поместите плафон на место и включите аппарат.



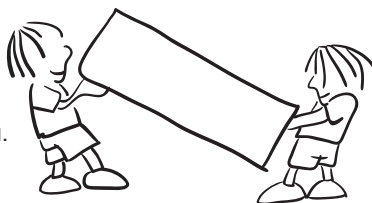
Замена светодиодной подсветки

Если ваш холодильник оснащен светодиодной подсветкой, обратитесь в техническую службу, т.к. она может быть заменена только уполномоченным специалистом.

ЧАСТЬ - 5. ДОСТАВКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ

- Для повторной транспортировки лучше хранить оригинальную упаковку и пенопласт (по желанию).
- Снять подвижные детали (полки, вспомогательные приспособления, контейнеры для овощей и т.д.) или зафиксировать их во время транспортировки или повторной установки с помощью ленты во избежание ударов.
- Упаковать холодильник в толстую упаковку, обернуть лентой и прочными веревками и следовать инструкциям по транспортировке, содержащимся на упаковке.

Переносите холодильник в вертикальном положении.



ЧАСТЬ - 6. ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОБРАТИТЬСЯ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Если Ваш холодильник работает неправильно, проблема может быть незначительной. Поэтому перед обращением к специалистам, для сохранения денег и времени проверьте следующее:

Что необходимо делать, если прибор не работает;

Проверьте следующее (возможные причины);

- Отсутствует электропитание;
- Общий выключатель электроэнергии в Вашем доме отключен;
- Электрическая розетка неисправна; Для проверки, подключите в розетку любое проверенное работающее устройство.

Что необходимо делать, если прибор не работает должным образом:

Проверьте следующее (возможные причины):

- Перегрузка устройства;
- Ручка термостата установлена в положение «1» (в этом случае рекомендуется установить ручку термостата в большее положение);
- Плотны ли закрыты дверцы;
- Отсутствует ли пыль на конденсаторе;
- Достаточное ли расстояние между задней стенкой и стеной.

Если прибор шумит;

Охлаждающий газ, циркулирующий в замкнутой схеме морозильника, может производить легкий шум (напоминающий звук выделения пузырьков) даже когда компрессор не работает. Не волнуйтесь. Это нормальное явление. Если звуки отличны от указанных выше, проверьте следующее;

- Насколько хорошо выровнено устройство;
- Не касается ли что-нибудь задней стенки;
- Наличие на устройстве вибрирующих предметов.

Если в нижней части холодильника скапливается вода,

проверьте следующее:

Не засорилось ли сливное отверстие для талой воды (используйте сливную пробку для размораживания для очистки сливного отверстия)

Если продукты в холодильнике недостаточно охлаждаются:

Ваш холодильник предназначен для функционирования при интервалах температур окружающей среды, обозначенных в технических условиях, в соответствии с классом климатических условий, указанных на информационной этикетке. Мы не рекомендуем осуществлять эксплуатацию холодильника, если наружная температура не будет соответствовать обозначенным температурным пределам, так как это может повлиять на охлаждающую способность устройства.

Класс климатических условий	Температура наружного воздуха (°C)
T	Между 16 и 43 °C
ST	Между 16 и 38 °C
N	Между 16 и 32 °C
SN	Между 10 и 32 °C

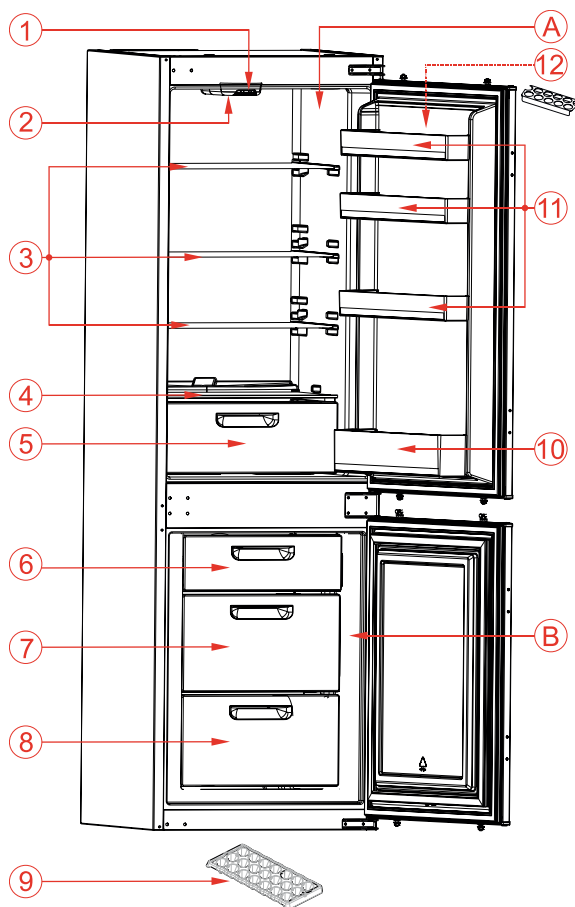
Рекомендации

- Плавкий предохранитель компрессора срабатывает после внезапного отключения электроэнергии или после отключения холодильника из розетки, чтобы дать газу в системе охлаждения время для стабилизации. Холодильник включится через 4 – 5 минут, это нормально.
- Блок охлаждения холодильника скрыт в задней стенке. Поэтому, внутри холодильника (на задней поверхности) могут появляться капельки воды или лед, в силу того, что компрессор работает с определенными интервалами. Это нормально. В размораживании нет необходимости, если количество наледи не слишком большое.
- Чтобы полностью отключить устройство, следует извлечь вилку из розетки (для очистки и на время оставления дверей открытыми).
- Если после выполнения всех изложенных выше инструкций проблема сохраняется, проконсультируйтесь с ближайшей авторизованной сервисной службой.
- Купленный вами холодильник предназначен только для бытового использования и может использоваться только внутри помещений по указанному назначению. Оно не пригодно для использования в коммерческих и иных целях. Мы обращаем Ваше внимание, что если потребитель использует данное устройство не в соответствии с данными условиями, производитель и продавец не несут ответственности за ремонт и отказ во время гарантийного срока.
- Срок службы холодильника, заявленный Департаментом Промышленности, составляет 10 лет (период замены деталей, необходимых для его правильной работы).

Советы по энергосбережению

- 1– Установите прибор в прохладном, хорошо вентилируемом помещении, куда не попадают прямые солнечные лучи, вдали от источников тепла (батареи отопления, плиты и т.д.). В противном случае необходимо использовать изоляционную панель.
- 2– Охладите подогретые продукты и напитки перед размещением в холодильнике.
- 3– При размораживании замороженных продуктов, помещайте их в холодильную камеру. Низкая температура замороженных продуктов во время размораживания будет способствовать поддержанию низкой температуры внутри холодильной камеры. Таким образом, будет обеспечиваться оптимальное энергосбережение.
- 4– При размещении напитков и жидких продуктов они должны храниться в закрытом виде, иначе уровень влажности внутри холодильника повысится и время охлаждения будет увеличено. Также, хранение напитков и жидких продуктов в закрытом виде способствует сохранению их запаха и вкуса.
- 5– При размещении продуктов и напитков следует минимально открывать дверцу.
- 6– Следите за тем, чтобы отсеки холодильника с различной температурой (к примеру, отсек для фруктов и овощей) оставались закрытыми.
- 7– Дверное уплотнение должно быть чистым и гибким. В случае износа прокладок необходимо произвести их замену.

ЧАСТЬ - 7. ДЕТАЛИ И УСТРОЙСТВО ХОЛОДИЛЬНИКА

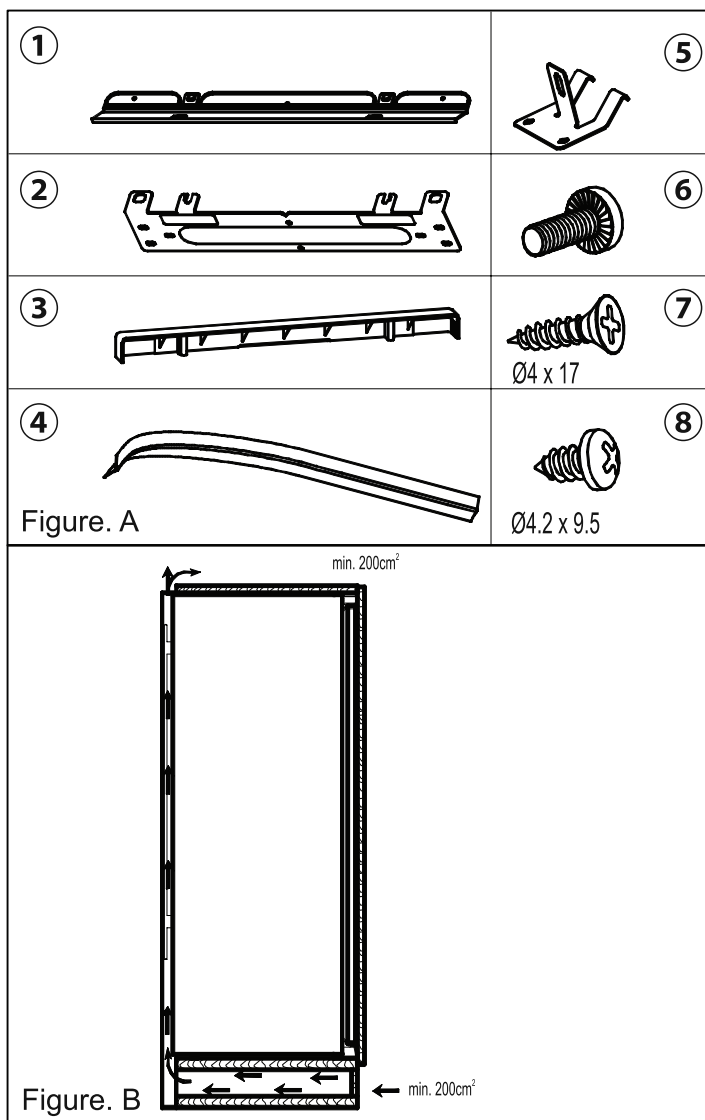


Ниже приведен простой перечень деталей холодильника.
Детали могут отличаться в зависимости от модели.

A) Холодильная камера
B) Морозильная камера

- 1) Ручка термостата
- 2) Лампа холодильника и плафон
- 3) Полочки холодильника
- 4) Полка ящика для фруктов и овощей
- 5) Ящик для фруктов и овощей
- 6) Крышка морозильного отделения

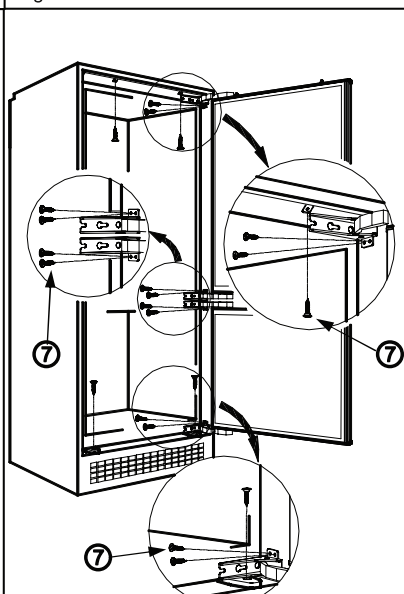
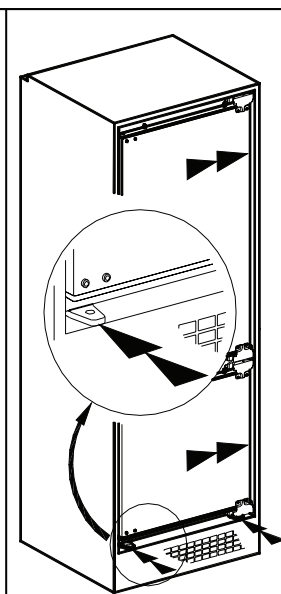
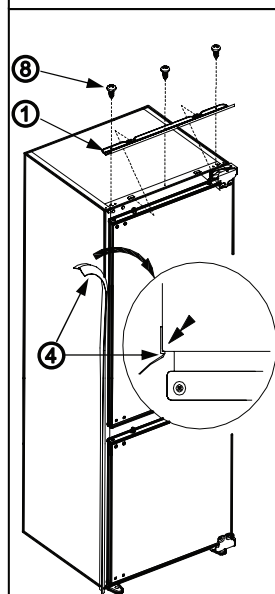
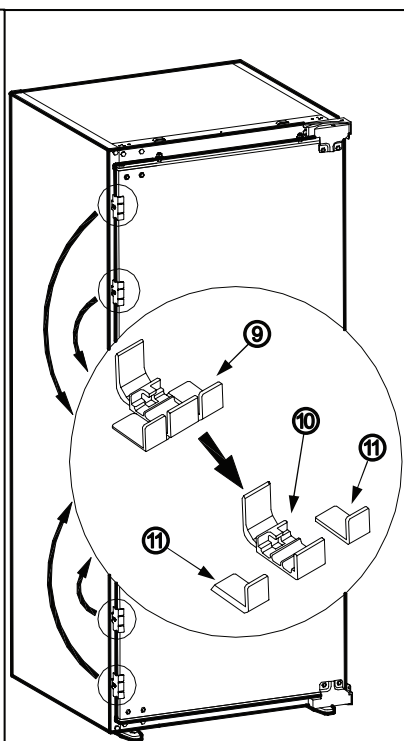
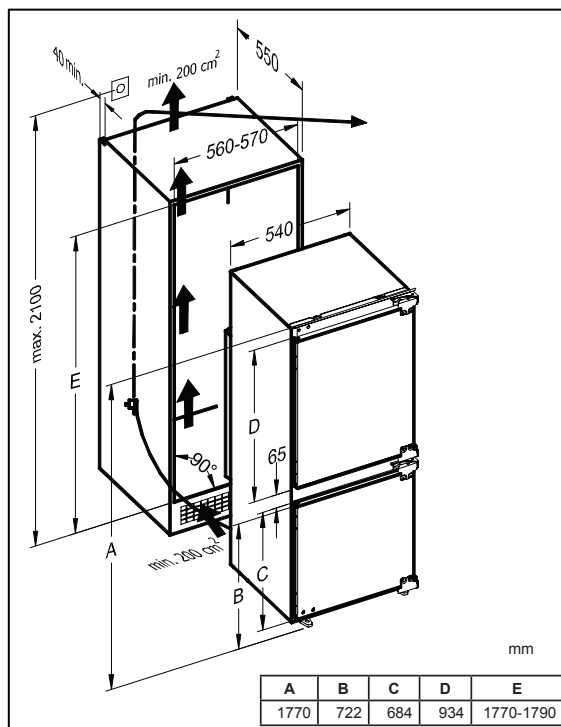
- 7) Выдвижной ящик морозильного отделения
- 8) Нижний выдвижной ящик морозильного отделения
- 9) Ящичек для льда
- 10) Полочка для бутылок
- 11) Дверные полки
- 12) Держатель яиц

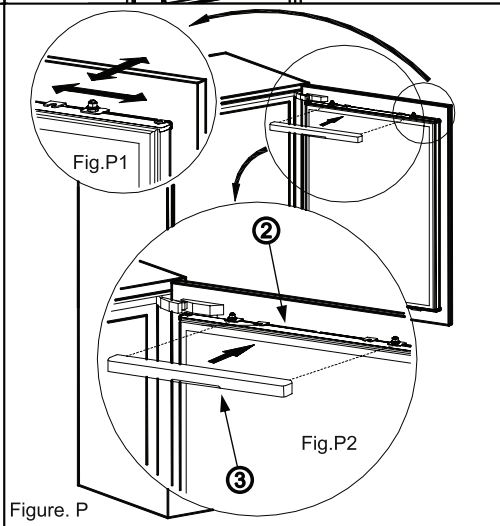
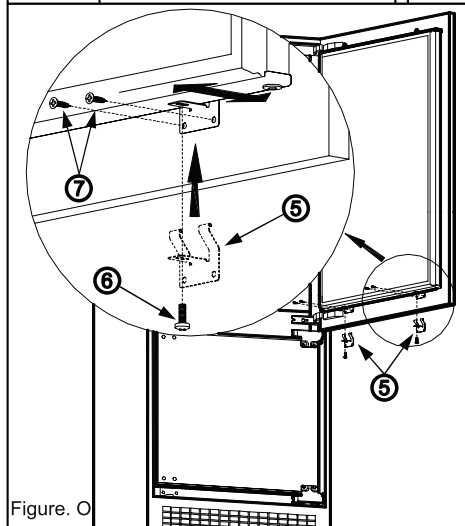
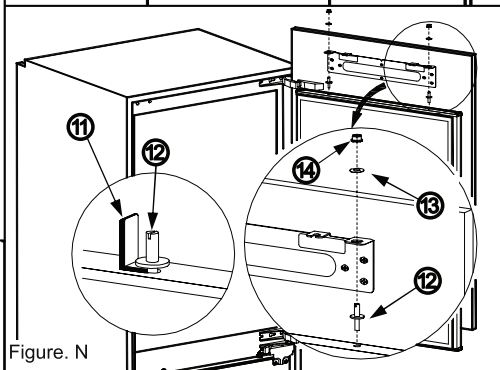
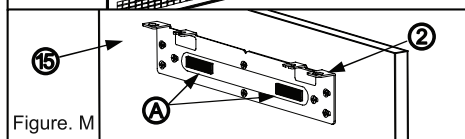
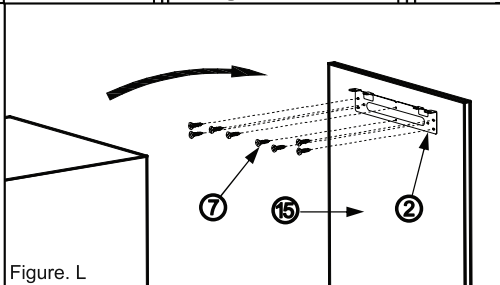
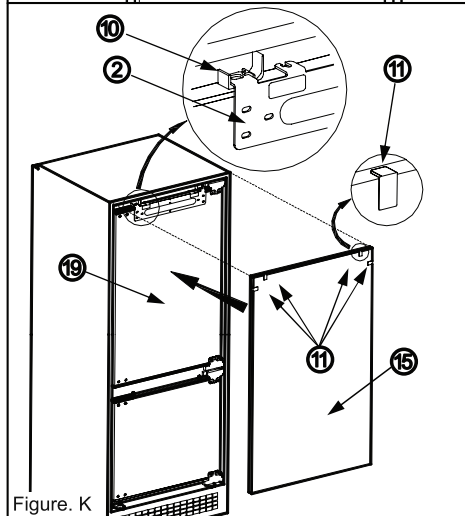
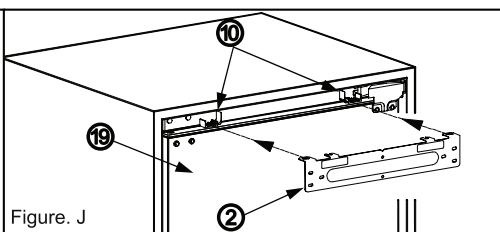
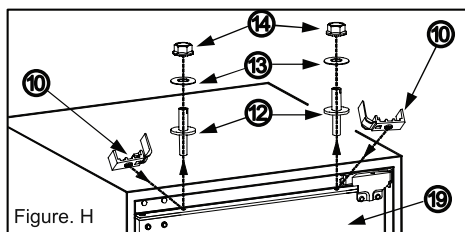


ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

- ! Рекомендуется, чтобы установку данного устройства выполнял уполномоченный квалифицированный персонал.
 - ! Перед установкой внимательно прочитайте данные инструкции.
 - ! Установите холодильник/морозильник в предназначенное для этого место в кухонной мебели.
 - ! При необходимости измените направление открывания дверцы в соответствии с инструкциями.
1. Необходимые элементы крепления указаны на рис. А.
 2. Откройте упаковку. Возьмите прокладку⁹ и разделите ее на три части, как показано на рис. D. Средняя часть — это направляющая двери¹⁰. Остальные две части служат прокладками двери¹¹ (рис. D).
 3. Вставьте декоративную крышку¹ в гнездо и закрепите винтами⁶ (рис. E).
 4. Пропустите кабель питания через вентиляционную шахту и расположите его так, чтобы устройство можно было легко подключить сразу после установки (рис. В — рис. С).
 5. Обрежьте декоративную крышку⁴ по высоте проема и приклейте ее на обратной стороне от дверных петель устройства (рис. E).
 6. Поднимите устройство и установите его в предназначенное для него место в кухонной мебели.
 7. Установите устройство в кухонной мебели с помощью петель и выровняйте передние ножки так, чтобы они были параллельны лицевой поверхности кухонной мебели (рис. F).
 8. Откройте дверцы устройства и закрепите передние ножки винтами⁷ (рис. G).
 9. Прикрепите декоративную крышку¹ к кухонной мебели, используя винты⁷ (рис. G).
 10. Прикрепите дверные петли к кухонной мебели, используя винты⁷ (рис. G).
 11. Закройте дверцы устройства. Отвинтите и извлеките гайки¹⁴, шайбы¹³ и регулировочные болты¹² из верхней дверцы устройства¹⁹ (рис. H).
 12. Снимите защитные пленки с клейких лент на направляющих¹⁰, на которых крепятся двери. Разместите направляющие двери¹⁰ на верхней дверце устройства¹⁹, вставив выступы в отверстия верхней дверцы устройства¹⁹ и установив лицевые поверхности направляющих дверцы¹⁰ и дверцу устройства параллельно. Направляющие¹⁰ необходимо прикрепить к верхней дверце устройства¹⁹ (рис. H).
 13. Установите дверной кронштейн² в направляющие¹⁰ (рис. J —рис. K).
 14. Снимите пленки с клейких лент на передней стороне дверного кронштейна².
 15. Снимите пленки с клейких лент на прокладках дверного уплотнителя¹¹, прикрепите прокладки к верхней двери¹⁵, ближе к верхним углам (рис. K).
 16. Установите дверь¹⁵ на дверном кронштейне², совместив дверные прокладки¹¹ на левом, правом и верхнем краях со сторонами элемента мебели или дверями ближайших верхних секций мебели (рис. K).
 17. Убедитесь, что верхняя дверь¹⁵ плотно прилегает к дверному кронштейну². Потяните верхнюю дверь¹⁵, позволяя дверному кронштейну² открепиться от направляющих¹⁰. Убедитесь, что дверной кронштейн² по-прежнему прилегает к

1. (рис. L).
2. Положите верхнюю дверь¹⁵ на пол и закрепите дверной кронштейн² на верхней двери¹⁵ с помощью винтов⁷ (рис. L).
3. Для того чтобы убрать небольшие зазоры, предусмотрены пластиковые прокладки^A, наклеенные на дверной кронштейн². Удалите пластиковые прокладки^A (рис. M).
4. Демонтируйте направляющие¹⁰ с верхней дверцы устройства¹⁹. Закрепите регулировочные болты¹² в отверстиях верхней дверцы устройства¹⁹, оставляя необходимое пространство для уплотнителя¹¹ (рис. N).
5. Откройте верхнюю дверцу устройства¹⁹. Поместите верхнюю дверь¹⁵ на дверцу устройства, вставляя регулировочные болты¹² в гнезда дверного кронштейна² (рис. N).
6. Установите шайбы¹³ и затяните гайки¹⁴ на регулировочных болтах¹² (рис. N).
7. Зазор 1–2 мм между самим блоком и дверью имеет большое значение для правильной работы устройства. Закройте дверь и выполните тонкую регулировку верхней двери¹⁵ с помощью регулировочных болтов¹² для вертикальной регулировки, а также отрегулируйте другие направления с помощью гнезд дверного кронштейна² (рис. P1).
8. Установите нижние крепления двери⁵ в нижней части верхней дверцы устройства¹⁹ между верхней дверцей устройства¹⁹ и верхней дверью¹⁵. Закрепите нижние крепления двери¹⁵ при помощи винтов⁶ (рис. O).
9. Закрепите нижние крепления двери⁵ на верхней двери¹⁵ при помощи винтов⁷ (рис. O).
10. Для регулирования пространства между верхней дверью¹⁵ и самим блоком можно ослабить винты⁶, а затем отрегулировать зазор между верхней дверцей устройства¹⁹ и верхней дверью¹⁵ с помощью пружины нижнего крепления двери⁵, одновременно закручивая винты⁶ обратно.
11. Установите крышку³ на дверной кронштейн² (рис. P2).
12. Повторите те же действия для нижней двери.





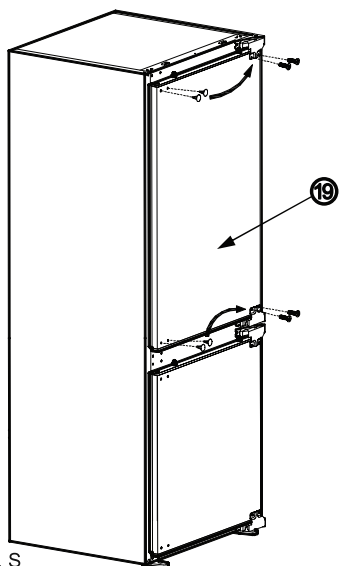


Figure. S

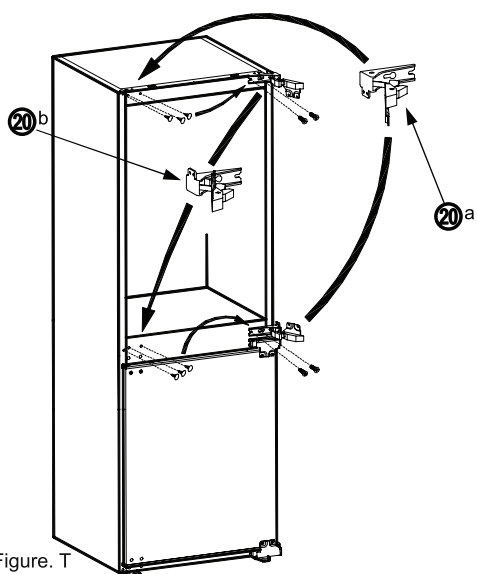


Figure. T

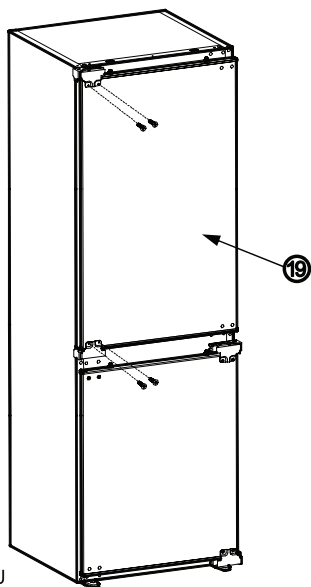


Figure. U

Изменение направления открывания двери

! Будьте осторожны, возможно защемление пальцев петлями (петля верхней двери^{20-a} и петля нижней двери^{20-b}).

1. Открутите винты на лицевой стороне верхней дверцы устройства¹⁹. Поместите верхнюю дверцу устройства¹⁹ в безопасное место (рис. S).
2. Установите заглушки на отверстия верхней дверцы устройства¹⁹ на лицевой стороне, а также на обратной стороне (рис. S).
3. Откройте петлю верхней двери^{20-a} и петлю нижней двери^{20-b} (рис. S) и разберите их (рис. T).
4. Удалите заглушки на отверстиях на противоположной стороне (рис. T).
5. Соберите петлю верхней двери^{20-a} и петлю нижней двери^{20-b} в противоположном углу (рис. T).
6. Соберите верхнюю дверцу устройства¹⁹ (рис. U).
7. Повторите те же действия для нижней двери.

Импортер ООО «Вестел - СНГ» 601655 г. Александров
Владимирская обл., ул. Гагарина д.16
Тел: (495) 980 50 43 Факс: (49244) 6 91 68

Произведено в Турции «Вестель Беяз Ешья Санайи, Ве Тиджарет А.С.»
Адрес: Организе Санайи Болгеси
45030 Маниса / ТУРЦИЯ
Тел: (+90) 236 226 30 00 Факс (+90) 236 226 32 15



Made in Turkey Vestel Beyaz Eşya San, Ve Tic A.S.
Adress: Organize Sanayi Bölgesi
45030 Manisa / TURKEY
Tel: (+90) 236 226 30 00 FAX (+90) 236 226 32 15



Дата изготовления указана в этикетке размещенной на устройстве.

52204919